



発行 宇都宮市国際交流プラザ (UIP)
編集 NPO 法人宇都宮市国際交流協会(UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宮市馬場通り 4-1-1 うつのみや表参道スクエア5階



目次 2 ページ 障がい者などの駐車場の利用、HIV検査について

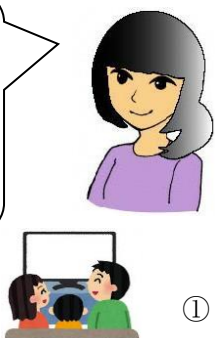
3 ページ 夏休みふれあい集中日本語教室、宮まつり 他

4 ページ 外国人スピーチ発表会のスピーチ紹介



とちぎ弁、知ってっけ?

どこでも通じるように、東京の言葉をもとに「共通語」がつくられ、テレビ、ラジオや新聞などのマスメディアや教科書で使われています。



①

とちぎ弁の発音にはこんな特徴があります。

- ① アクセントによる単語の区別がない。
例えば、「橋」と「箸」は共通語では「は」を高く言うか、「し」を高く言うかのアクセントで区別するが、とちぎ弁ではしない。



- ② 「い」と「え」の区別がほとんどなく、言葉の終わりは「え」に近いことが多い。
- ③ 文の終わりの音が高くなるイントネーションが多い。
- ④ 文の終わりが次のように変わる：
「知っている？」 → 「知ってっけ？」
「行こう！」 → 「行くべ！」

③



各地域の文化・習慣とつながりのある生活の言葉で、他の地域の言葉とは違う言葉を「方言」といいます。「方言」はその土地に育った人々にとって、自分の気持ちをいちばん素直に表現できるので、身近に親しまれています。

②

とちぎ弁のクイズにチャレンジ

問1 おっかく

- a おそろしい
- b おる
- c おもしろい

問2 いかんべ

- a いいでしょう
- b いかない
- c だめです

問3 とうと

- a とうぶん
- b ときどき
- c いつも

問4 いじやける

- a いらいらする
- b 寂しい
- c 落ち着く

問5 だいじだ

- a だめだ
- b 大切な
- c 大丈夫だ

問6 しゃあんめ

- a 違う
- b せいせいする
- c 仕方ない

*クイズの答えは下です↓

とちぎ弁クイズの答え

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 問 1 | b | 問 4 | a |
| 問 2 | a | 問 5 | c |
| 問 3 | c | 問 6 | c |

障がい者などの駐車場に協力してください

宇都宮市では、障がい者などの駐車場を正しく使ってもらうために、市の施設にある障がい者などの駐車場に右の写真の案内があります。他の駐車場は、右下の車の表示もあります。

◆ 駐車できる人 障がい者、お年寄り、妊産婦、けがした人など移動するのが難しい人です。

※ 栃木県の「おもいやり駐車スペース利用証」を持っている人も駐車できます。

障がい者などの駐車場に、他の人が駐車できません。協力してください。



問い合わせ先 保健福祉総務課 ☎028-632-2919



検査を受けていないあなたへ

HIV感染者・エイズ発症者は増えています

1. 自分には関係ないですか

HIVの感染の原因の約80%は性行為です。性行為を経験した全ての人に関係のある病気です。昔付き合っていた人、その元彼・彼女など、関わる全ての人感染していないとは言いきれません。

2. NO SEX OR コンドーム

HIVの感染を予防するためには、性行為をしない(No Sex)か、安全な性行為(Safer Sex)をすることです。コンドームを正しく使うことで感染をほぼ予防できます。

3. 病気をコントロールできる時代

今の治療では、HIVを完全に除去する方法はありませんが、エイズを発症する前から治療

をすることで悪くなることを防ぐことができます。

4. まずは検査を受けてみよう

- ① 電話で検査の日時を確認する
(急ぎの検査は予約が必要)
- ② 検査するために直接、会場へ行く
- ③ 急ぎの検査は当日、通常検査は約1週間後に結果がわかる



※ お金はかからないで、名前も知られずに検査が受けられます。

問い合わせ先 保健予防課 ☎028-626-1114

ふるさと宮まつり



8月4日(土)・5日(日)

12:00~21:00

宇都宮市の一番大きい夏祭りです。いろいろな団体のパレードや踊り、おみこし、たくさん人が来て、盛りあがります。おはやし、屋台などを楽しめます。

宇都宮市大通り

ふるさと宮まつり開催委員会
028-633-8766



うつのみや 花火大会



8月11日(土)

18:30~20:30

*雨風が強い時は8月12日(日)に延期します。

夏の夜空に約3万発の花火が打ち上げられます。JR宇都宮駅からバス(柳田車庫行)で行けます。(当日は渋滞が予想されますので、早めに行くといいです。)

道場宿緑地(鬼怒川河川敷)

NPO法人うつのみや百年花火事務局
028-600-3980

夏休みふれあい集中日本語教室

7月23日(月)~8月3日(金) 10:00~12:00

28日(土)・29日(日)はやりません。

(土・日除く、全10回)

市内の小中学校に通う外国籍などの子どもたちが一緒に日本語を勉強します。

費用 無料

申込 宇都宮市国際交流協会(UCIA)に「生徒の名前」・「住所」・「保護者の電話番号」・「学校名」・「学年」・「国籍」・「在日年数」を電話、FAXまたはメールで申込みます。

② うつのみや表参道スクエア 市民プラザ 6F 多目的ホール

③ 宇都宮市国際交流協会(UCIA) ☎028-616-1870 FAX028-616-1871 ✉ucia@ucia.or.jp



色が変わって見える CD コマを作ろう!



7月27日(金)【1回目】10:00~11:00

【2回目】11:15~12:15

科学のおもしろさともものづくりの楽しさを子どもたちに伝えます。

定員 各回先着25人

対象 小学1年生から4年生

申込 7月12日(木)午前9時30分から、電話で東図書館へ

② 東図書館2階 集会室

③ 東図書館 028-638-5614

国際交流サロン

毎月第4土曜日 16:00~18:00

7月28日	七夕飾り作り
8月25日	世界のクイズ

いろいろな国の人が楽しく交流するイベントです。

費用 無料

② 宇都宮市国際交流プラザ

③ 028-616-1563





「わたしのチャレンジ」

わたし もう ねんまへ にほんじん おっと なか にん がつ
 私はエマリンと申します。約4年前日本人の夫とお腹のベビーの3人で、12月に、フィリ
 ンから来ました。フィリピンから出たことのない私には不安がたくさんありましたが、そんな私を
 おっと かぞく あたは たの まいにち しょうがつ お おっと
 夫の家族は温かくむかえてくれました。とても楽しい毎日でしたが、お正月が終わると、夫は
 ざんぎょう いそが はなし じかん
 残業でとても忙しく、話をする時間もありませんでした。
 にほんご ともだち わたし かな なが じかん ふる す
 日本語もわからず、友達もいない私は、さびしくて悲しくなり、長い時間お風呂で過ごすよう
 になりました。
 ぶじ おとこ こ しゅっさん わたし じゅうど ひんけつ しんだん にゅういん
 無事にかわいい男の子を出産しましたが、私は重度の貧血と診断され、そのまま入院しま
 したが、ふと気が付くと、「育児休暇」ととってくれた夫がいつもそばにいてくれました。
 き つ いくじきゅうか おっと
 それから、私の最初の挑戦が始まりました。納豆です。毎日薬を飲んでいいるつもりで、1粒
 わたし さいしょ ちょうせん はじ なつとう まいにちくすり の つぶ
 ずつ口にしていくうちに、今では毎日食べたいくらい大好きになり、貧血もなくなりました。これ
 くち いま まいにちた だいす ひんけつ
 も優しい夫のサポートのおかげです。心から感謝しています。
 やさ おっと ところ かんしゃ
 2つ目の挑戦は、車の運転免許を取得することでした。たくさん挑戦しても、残念なお知ら
 ふた め ちょうせん くるま うんでんめんきょ しゅとく ちょうせん ざんねん し
 せばかりでした。7回の挑戦でやっと合格し、この経験が大きな自信になりました。
 かい ちょうせん ごうかく けいけん おお じしん
 いま さどう ちょうせん ねんめ みや さんか
 今は、茶道にも挑戦し、3年目です。また、宮まつりのよさこいにも参加しています。
 ちょうせん つつ じぶん みが おも
 これからもいろいろと挑戦し続け、自分を磨いていきたいと思っています。

※ご本人の文章を一部掲載します。今後もスピーチ発表会の発表順に掲載していきますのでお楽しみに！

宇都宮市国際交流プラザ (UIP) のサービス

外国人のための総合相談



		スペイン語 ポルトガル語	中国語	タイ語	英語
UIP ・028-616-1564	15:00-18:00	げ月	か火	すい水	きん金
		だい 第4日曜日 (予約制)			
市役所 ・028-632-2834 (開設時間のみ)	9:00-12:00	もく木	だい 第2木	—	—
	14:00-17:00	もく木	—	だい 第2木	だい 第2木
行政書士相談 ・028-616-1564	15:00-17:00	だい げつようび 第3月曜日 (予約制)			

通訳ボランティアサービス

コミュニケーションで困っている
 人を支援するため、公的機関(市
 役所や入国管理局など)と一緒に
 行って、通訳をします。

- ▶月～日曜日の8:30-19:00
- ▶1回(2時間)2,000円
- ▶国際交流プラザで依頼書を書いてください。お金を払って、申し込んでください。

おーい！はやさしい日本語・英
 語・中国語・ポルトガル語・タ
 イ語・ベトナム語で発行し、
 宇都宮市国際交流協会(UCIA)
 のHP <http://www.ucia.or.jp>
 で公開しています。過去のおー
 い！も読めます。

1ページの挿絵提供：臼井 百合香、根本 夏生